

Su televisor BeoVision MX se ha diseñado para darle años de placer y disfrute sin complicación. Todas las operaciones se pueden realizar fácilmente, usándose el terminal de control remoto Beo4.

Desde las operaciones diarias a la selección de las preferencias de imagen y sonido, sólo hace falta pulsar unas pocas teclas en una sucesión sencilla.

¡Este manual explica cómo!

Para su seguridad...

- Los productos Bang & Olufsen se han desarrollado para su uso sólo en el interior de la casa en alrededores secos, y a una gama de temperaturas de 10 a 40°C.
- Asegúrese de que su producto se instala (se coloca y conecta) de acuerdo con las instrucciones adjuntadas sobre la instalación.
- Siempre hay que colocar su producto Bang & Olufsen sobre una superficie firme y estable. Los productos que se coloquen sobre alfombras blandas y gruesas deben protegerse debidamente para que no se vuelquen.
- Los televisores montados en pies Bang & Olufsen provistos de rodillos siempre deben ser desplazados con gran cuidado. Sobre todo hay que tener cuidado al desplazar un televisor en su pie sobre superficies desiguales u obstáculos, por ejemplo una alfombra, un cable en el suelo, etc.
- No coloque ningún objeto sobre el producto.
- No trate de abrir su producto Bang & Olufsen. Tales operaciones deben ejecutarse por personal de servicio cualificado.

Antes de empezar...

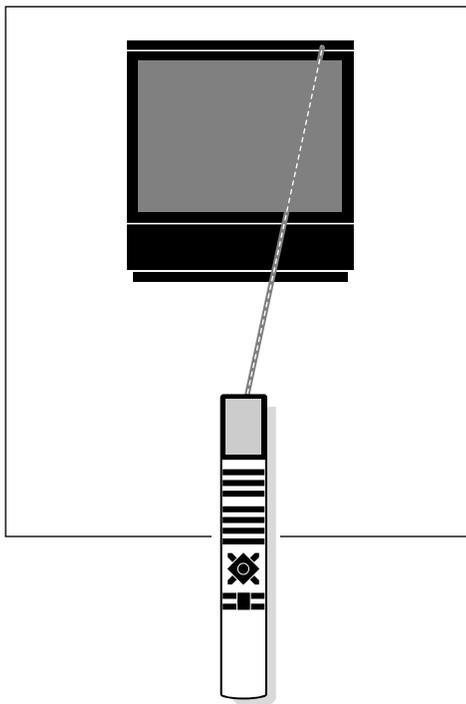
Este manual explica el ajuste previo y el uso de su televisor BeoVision MX con el control remoto Beo4. Sobre las conexiones, el mantenimiento y las instrucciones sobre la instalación, sírvase consultar las páginas 32 a 35 de este manual.

- 4 **PRINCIPIOS DE OPERACION**
Control remoto Beo4, 4
- 5 **Usando este manual**
- 6 **Menús en pantalla**
Ayuda para empezar a usar los menús en pantalla, 6
- 8 **SINTONIZACION**
Sintonización de emisoras de TV, 8
- 10 **LISTA DE PROGRAMAS**
Haciendo aparecer la lista de programas, 10
- 11 **Lista de conversión de canales de TV/frecuencias**
- 12 **RELOJ**
Cómo ajustar el reloj, 12
- 14 **PIE**
Preselección de una posición del pie, 14
- 15 **TIMER SOUND**
Conexión o desconexión de Timer sound, 15
- 16 **OPERACIONES DIARIAS**
Usando su televisor MX, 16
- 17 **TELETEXTO**
Cómo hacer aparecer páginas de teletexto, 17
Preselección de sus propias páginas de teletexto favoritas, 17
Usando las funciones básicas de teletexto, 18
Subtítulos de teletexto, 19
Haciendo aparecer los subtítulos automáticamente, 19
Función de teletexto de actualización de una página, 20
"Fastext" o FLOF, 21
Haciendo grabaciones horarias vía teletexto, 22
- 25 **IMAGEN Y SONIDO**
Ajuste de la imagen, 25
Ajuste del sonido, 26
Conmutación de sonido, 28
- 30 **BEOVISION MX Y SISTEMA DE AUDIO**
Sonido de vídeo en altavoces de audio – o viceversa, 30
- 31 **HABITACION LINK CON EL BEOVISION MX**
Usando el BeoVision MX en una habitación link, 31
- 32 **EMPLAZAMIENTO Y CONEXIONES DEL BEOVISION MX**
Emplazamiento, 32
Mantenimiento, 32
Enchufes y teclas en la parte frontal, 32
Enchufes en el panel posterior, 33
- 34 **REGISTRO DE EQUIPO ADICIONAL**
Ajuste del televisor para equipo conectado, 34
- 36 **MENUS PARA OTRAS FUENTES**
- 38 **GUIA RAPIDA A MENUS MX**
- 39 **INFORMACION SUPLEMENTARIA**

Control remoto Beo4

El terminal de control remoto Beo4 es la clave para todas las funciones de su televisor BeoVision MX. Puede colocar el control remoto en una mesa o sostenerlo en su mano.

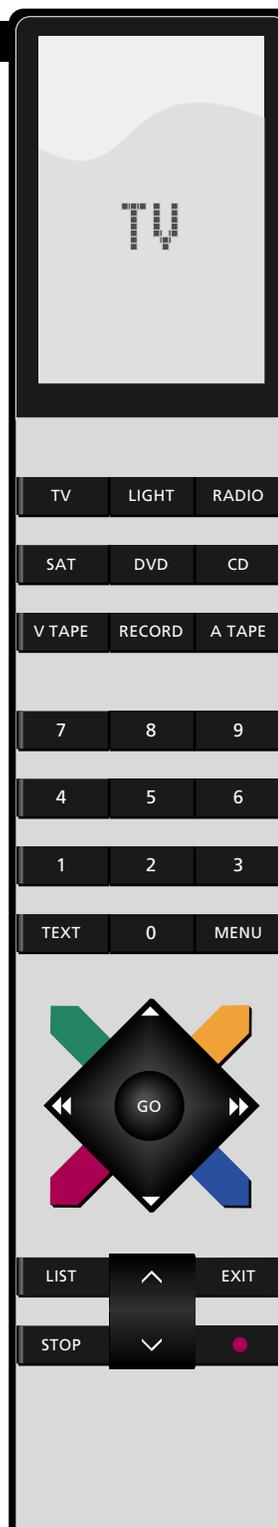
Cualquiera que sea la forma más conveniente para usted, comprobará que el control remoto siempre está listo para reaccionar a sus instrucciones.



Datos útiles sobre las teclas del Beo4...

En las sucesiones de operación paso por paso ilustradas en este manual, las teclas del Beo4 y los indicadores en el display del Beo4 se representarán de la siguiente manera:

- TV
 Teclas rectangulares para el control de fuentes, números y funciones asignadas
- ▲
 Teclas incluidas en el botón estrellado para saltar y bobinar y para operar los menús en pantalla
- GO
 La tecla circular GO en el centro del botón estrellado para aceptar y memorizar instrucciones o información
- Las teclas de color incluidas en el botón estrellado están previstas para funciones especiales. Se explicará en este manual cuándo y cómo se deben usar
- LIST
 La tecla LIST siempre requiere que se pulse varias veces para hacer aparecer en el display del Beo4 más funciones o indicadores de la lista de funciones del Beo4
- STAND
 Los indicadores o funciones aparecen en el display del Beo4 al pulsarse varias veces LIST, representando funciones adicionales. El display también visualiza un indicador para las teclas de fuentes que pulse



Control remoto Beo4

Este Manual de instrucciones explica la operación de su televisor BeoVision MX, usándose el control remoto Beo4. Le conducirá por las operaciones disponibles para su televisor MX.

En la columna más a la izquierda o derecha de la página, la operación en cuestión se ha indicado como una sucesión de teclas que corresponden a las teclas de su control remoto Beo4. Esta sucesión está acompañada por una breve instrucción.

En la mayoría de los casos, las instrucciones en las sucesiones de teclas van completadas con ilustraciones de los menús en la pantalla de TV.

La operación en cuestión se describe en el texto principal.

Las observaciones, p.ej. 'Observe:...', que están separadas del texto principal tienen varias funciones que incluyen:

- Solución de problemas; descripción de circunstancias específicas que se puedan producir durante una operación
- Información suplementaria, tal como unos detalles relacionados con el contenido de los menús
- Información sobre condiciones que se deban cumplir antes de iniciarse una operación.

TV	Encienda el televisor
después	
MENU	Haga aparecer el menú principal del televisor
	Pulse varias veces para iluminar en rojo <i>Setup</i>
después	
GO	Pulse para hacer aparecer el menú <i>Setup</i>
	Aparece el menú <i>Setup</i> , después...

Ejemplo de una sucesión de teclas

Freq	Fine	System	Decoder
210	+1	B/G	Off

Ejemplo de un menú de relleno

El primer punto del menú *Setup* del MX, *Tuning*, hace aparecer el menú que le permite sintonizar emisoras de TV y memorizarlas en sus propios números de programa...

Ejemplo de un texto principal

Observe: Véase la página siguiente para tener más información sobre los puntos del menú *Tuning*...

Ejemplo de una observación o un texto 'Observe'

Ayuda para empezar a usar los menús en pantalla

- TV** Encienda el televisor
después
- MENU** Haga aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

- ▼** Pulse para desplazar el texto rojo/
cursor a los demás puntos del menú

Controle que el punto/la función que
desea esté iluminado en rojo,
después...

- GO** Pulse para hacer aparecer el menú de
aquella función particular

Aparece un menú de relleno...

Usando menús de relleno...

- ▲** Pulse para hacer aparecer opciones
o para los puntos individuales



O

- 0** Introduzca la información usando las
a teclas numéricas

9

- ▶▶** Pulse para pasar de un punto a otro
o en el menú

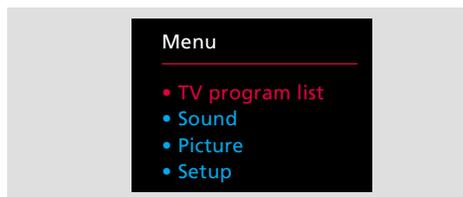


Una vez introducida toda la
información pertinente...

- GO** Pulse para memorizar la información

- STOP** Pulse para volver al menú precedente
sin memorizar la información
introducida

- EXIT** Pulse para hacer desaparecer los
menús de la pantalla



Menú principal. Cuando hace aparecer el menú principal, el primer punto del menú está iluminado en rojo. Los puntos se iluminan en rojo al ser seleccionados.



Ejemplo de un menú de relleno. El menú está previsto para el ajuste de la imagen. Usted cambia un ajuste preseleccionado o rellena la información necesaria.

La operación de las funciones más avanzadas de su televisor MX es dirigida por menús en pantalla. El menú principal del televisor le presenta todas estas funciones. El menú principal siempre se debe hacer aparecer primero antes de que pueda acceder a los demás menús.

Cada punto del menú principal representa otro menú/otra función:

- **TV program list...** hace aparecer la lista de programas
- **Sound...** hace aparecer el menú de ajuste del sonido
- **Picture...** hace aparecer el menú de ajuste de la imagen
- **Setup...** hace aparecer el menú Setup para el televisor MX, en el que puede elegir menús para la sintonización y menús en los que debe hacer el ajuste previo del sistema, tal como el ajuste del reloj o de una posición del pie

Menús de relleno...

Algunos de los menús que se hacen aparecer a través del menú principal son menús en los que se debe rellenar información.

En menús de relleno, debe introducir la información necesaria, p.ej. en el menú Tuning, en el que entre otra información debe indicar una emisora a buscar.

Sintonización de emisoras de TV

MENU Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después

▼ Pulse hasta iluminarse *Setup*

después

GO Pulse para hacer aparecer el menú

Aparece el menú Setup ...

GO Pulse para hacer aparecer *Tuning*

Aparece el menú Tuning, Freq ya está iluminado...

después

▲ Pulse para que el sistema busque emisoras de TV

o

▼

2
1
0 O bien, use las teclas numéricas para introducir una frecuencia exacta, por ejemplo 210 MHz

Rellene la información necesaria en este primer menú...

▶▶ Pulse para pasar a los demás puntos del menú

o

◀◀

Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos del menú

▲

o

▼

después **GO** Pulse GO para memorizar y pasar al segundo menú de *sintonización*

Aparece el segundo menú de Tuning...

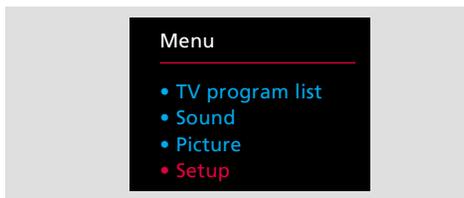
después

Introduzca los datos que desee para la emisora y pase a *Store...*

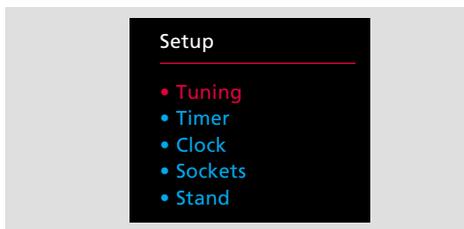
después

GO Pulse GO para memorizar su emisora

EXIT Pulse para hacer desaparecer los menús



Menú principal



Menú Setup. Da acceso a funciones tales como Timer sound, ajuste del reloj, registro del ajuste del televisor, la preselección de posiciones para el pie y la sintonización.



Primer menú de Tuning. Está previsto principalmente para la sintonización misma de emisoras. Decoder sólo aparece si un decodificador se ha registrado para su televisor.



Segundo menú de Tuning. Le permite introducir datos para su emisora tales como número de programa y denominación.

Antes de empezar...

Debe asegurarse de que seleccione el sistema de transmisión adecuado en el menú Tuning antes de empezar a sintonizar emisoras. Sírvase notar que los televisores están equipados para la recepción del sistema de transmisión adecuado, y sólo algunos televisores ofrecen varios sistemas de transmisión.

Para poder ver cualquier programa en su televisor MX, debe sintonizar las emisoras deseadas disponibles en su zona. Debe hacer aparecer el menú *Tuning* para acceder a la función de sintonización.

La función de sintonización consiste en dos menús. Un menú para la sintonización misma y otro menú en el que debe rellenar la información necesaria relacionada con su emisora, tal como número de programa y, asimismo, elegir cualquier otro dato que desee para la emisora individual.

Repita este procedimiento para todas las emisoras que desee sintonizar.

Véase la página siguiente para tener información sobre los puntos individuales de los dos menús de *Tuning...*

Qué contiene el primer menú de *Tuning...*

Freq

La frecuencia de las emisoras. Usted solicita que el televisor busque una emisora. La búsqueda se detiene en la primera emisora que produzca una señal aceptable. Si desea continuar la búsqueda, pulse otra vez ▲ o ▼. Si conoce la frecuencia exacta, puede introducirla directamente*.

*Observe: Véase la lista en la página 11 para una conversión de números de canales de TV en frecuencias.

Fine

Sintonización precisa de una emisora. El televisor sintoniza automáticamente la mejor imagen posible. Si los canales vecinos perturban la imagen ligeramente, una sintonización precisa puede ser necesaria.

Se hace la sintonización precisa con 1 paso debajo de la frecuencia standard o encima de la misma.

System

Sistema de transmisión de TV. Seleccione el sistema de transmisión de TV disponible o más adecuado.

Por ejemplo:

B/G	sistema PAL/SECAM B/G
L	sistema SECAM L
I	sistema PAL I

Observe: No son todos los televisores que estén equipados para recibir todos los sistemas.

Decoder

Si necesita un decodificador para una emisora, el televisor puede conectar un decodificador automáticamente para la emisora en cuestión. *On* indica la conexión del decodificador y *Off* indica ningún decodificador. Para que *Decoder* aparezca en el menú, sin embargo, debe registrar su decodificador, véase *Registro de equipo adicional*, páginas 34 a 35, para tener más información.

Qué contiene el segundo menú de *Tuning...*

Pg

Número de programa. Puede usar los números de programa 1 a 59. La indicación -- señala que la frecuencia no se ha sintonizado todavía.

Si la emisora/frecuencia ya se ha memorizado, un número de programa aparece bajo *Pg* cuando se hace aparecer el segundo menú de *Tuning*.

Name

Un nombre puede contener diez caracteres (indicados por los 10 puntos en el menú), inclusive las letras de A a Z, cifras y punto final. El primero de los 10 puntos destella, indicando que puede empezar a 'escribir' un nombre.

Debe hacer aparecer los caracteres para las posiciones que desee rellenar. Pulse ▲ hasta aparecer la letra que desee, pulse ►► para pasar a la siguiente posición y pulse ▲ o ▼ para hacer aparecer letras. Para conmutar de mayúsculas a minúsculas, o viceversa, pulse O.

Cuando empieza a 'escribir' un nombre, los puntos desaparecen. El nombre se transfiere automáticamente a la lista de programas. Véase la página siguiente para tener más detalles sobre la lista de programas.

Siempre cuando selecciona una emisora a la que ha asignado un nombre, el nombre aparece brevemente en la pantalla.

Sound

Pueden estar disponibles varios tipos de sonido para una emisora de TV, p. ej. tanto sonido estéreo como mono, o dos o tres idiomas diferentes. Puede elegir memorizar un tipo de sonido o idioma específico con su emisora.

Las opciones son...

<i>Mono</i>	Sonido mono
<i>Stereo</i>	Sonido estéreo
<i>Mono-1</i>	Idioma 1 – mono
<i>Mono-2</i>	Idioma 2 – mono
<i>Mono-3</i>	Idioma 3 – mono
<i>Stereo-2</i>	Idioma 2 – estéreo

Store

Finalmente, aceptando *Store* memoriza su emisora y vuelve a *Tuning* en el menú *Setup* y ahora puede elegir seguir la sintonización. Todavía tiene la posibilidad, sin embargo, de quitar todos los datos introducidos, haciendo aparecer *Clear* en lugar de *Store* en el menú. Use ▲ o ▼ para hacer aparecer *Clear* en lugar de *Store* y después pulse GO.

Borrado de una emisora memorizada...

Si desea borrar una emisora que ya ha sintonizado, conmute al número de programa que desee borrar, y después haga aparecer el segundo menú de *Tuning* como se ha explicado en estas dos páginas. Una vez aparecido el menú, controle que esté visualizado el número de programa correcto, pase a *Store* y pulse ▼ para hacer aparecer *Clear* en lugar de *Store* y pulse GO.

Haciendo aparecer la lista de programas

MENU Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal, y TV program list ya está iluminado

después

GO Pulse para ver TV program list...

Aparece TV program list...

▶▶ Pulse para ver las páginas de la lista

o

◀◀

Introduzca el número de la emisora que desee ver, por ejemplo 5

5

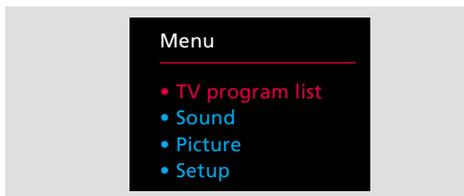
El número de programa seleccionado está indicado en el menú...

o

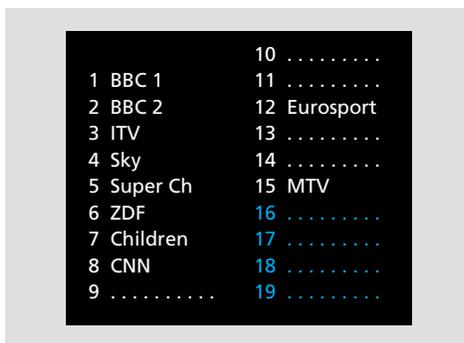
TV Pulse para salir de la lista de programas y volver a la emisora que estaba mirando primero

O

EXIT Pulse para salir de la lista de programas



Menú principal



TV program list. Los números de programa 1 a 19 están visualizados en la pantalla. Actualmente está mirando el programa número 5.

Una línea punteada en color azul claro indica que una emisora se ha memorizado en el número correspondiente, pero no se le ha puesto ningún nombre.

Una línea punteada en color azul oscuro indica que el número de programa correspondiente no se ha usado y no se puede seleccionar.

Todas las emisoras memorizadas en su televisor aparecen en una lista de programas.

Hay tres páginas con los números de programa de 1 a 19, 20 a 39 y 40 a 59, que contienen los números de programa y los nombres* correspondientes, si hay. Siempre verá la página que incluye la emisora que actualmente está mirando.

Si desea ver una de las emisoras incluidas en la lista en la pantalla, sencillamente introduzca el número correspondiente, o pulse TV para volver a su emisora actual.

*Observe: Si desea ver el nombre de la emisora que está mirando actualmente sin hacer aparecer la lista de programas, pulse TV.

Italia

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
A	53
B	62
C	82
D	175
E	183
F	197
G	201
H	210
H1	217
H2	224

Francia

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
FA	47
FB	55
FC1	60
FC	63
F1	176
F2	184
F3	192
F4	200
F5	208
F6	216

VHF

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
E2	48
E3	55
E4	62
E5	175
E6	182
E7	189
E8	196
E9	203
E10	210
E11	217
E12	224
S01	69
S02	76
S03	83
S1	105
S2	112
S3	119
S4	126
S5	133
S6	140
S7	147
S8	154
S9	161
S10	168
S11	231
S12	238
S13	245
S14	252

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
S15	259
S16	266
S17	273
S18	280
S19	287
S20	294
S21	303
S22	311
S23	319
S24	327
S25	335
S26	343
S27	351
S28	359
S29	367
S30	375
S31	383
S32	391
S33	399
S34	407
S35	415
S36	423
S37	431
S38	439
S39	447
S40	455
S41	463

UHF

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
21	471
22	479
23	487
24	495
25	503
26	511
27	519
28	527
29	535
30	543
31	551
32	559
33	567
34	575
35	583
36	591
37	599
38	607
39	615
40	623
41	631
42	639
43	647
44	655
45	663
46	671
47	679
48	687

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
49	695
50	703
51	711
52	719
53	727
54	735
55	743
56	751
57	759
58	767
59	775
60	783
61	791
62	799
63	807
64	815
65	823
66	831
67	839
68	847
69	855

Australia

Denominación de canal número	MHz visualizado en pantalla
0	46
1	57
2	64
3	86
4	95
5	102
5A	138
6	175
7	182
8	189
9	196
10	209
11	216

Esta lista de frecuencias indica las denominaciones normales de los canales y las frecuencias correspondientes.

Cómo ajustar el reloj...

MENU Pulse para hacer aparecer el menú principal
Aparece el menú principal...

▼
después

GO Pulse para hacer aparecer el menú Setup
Aparece el menú Setup...

▼
después

GO Pulse para hacer aparecer el menú Clock
Aparece el menú Clock...

Si se transmite teletexto actualmente, puede sincronizar con la hora del teletexto...

después

▶▶ Pulse para pasar a Text time

después

▲ Pulse para visualizar el número del programa actual

El número de programa aparece bajo Text time...

después

GO Pulse GO para sincronizar la hora
Aparece otra vez el menú Clock...

después

GO Pulse GO para memorizar la hora

Si no está disponible ninguna hora de teletexto, No Text time aparece bajo el punto Text time...

después

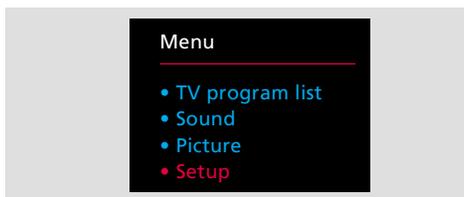
0 Use las teclas numéricas para introducir la hora correcta

9

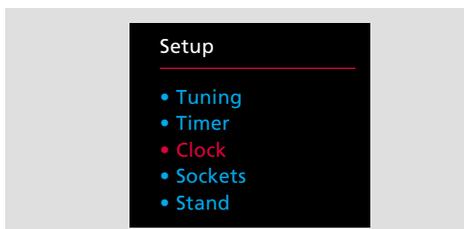
después

GO Pulse GO para memorizar la hora

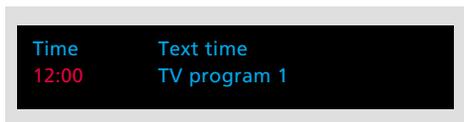
Para ajustar el reloj usted mismo sin usar el teletexto, véase la sucesión de teclas en la página siguiente...



Menú principal



Menú Setup



Menú Clock. En el menú, son las 12 de la mañana y se ha sincronizado con su programa de TV 1.

Es necesario ajustar el reloj de 24 horas incorporado en su televisor MX a la hora correcta.

Si la emisora que está mirando transmite teletexto, puede sincronizar con el teletexto. Significa que el reloj del televisor siempre concuerda exactamente con la hora del teletexto*.

Para hacerlo, haga aparecer la emisora o el número de programa con cuya hora de teletexto desee sincronizar, antes de hacer aparecer alguno de los menús.

Si la emisora de TV no transmite teletexto, debe usar las teclas numéricas del Beo4 para ajustar el reloj a mano.

Igualmente, debe ajustar el reloj a mano si decide desconectar la hora del teletexto.

Véase la página siguiente para tener información sobre los puntos individuales del menú...

*Observe: El reloj de su televisor se ajustará automáticamente a la hora correcta, por ejemplo, cuando la hora oficial cambia de hora de invierno a hora de verano. Incluso en caso de fallos de la red, o si el televisor ha estado desconectado de la red, no hace falta volver a ajustar el reloj.

Qué contiene el menú *Clock...*

Time

La hora se indica en horas y minutos, por ejemplo 17:55 para las seis menos cinco de la tarde.

Text time

Indica si el reloj se ha sincronizado con la hora de teletexto o no. La primera vez que hace aparecer el menú del reloj, los siguientes displays son posibles para este punto:

TV program 1... aparece si decide sincronizar con el teletexto e indica la emisora, p.ej. el programa de TV 1, con cuyo teletexto se está sincronizando.

No Text time... aparece si no está disponible ninguna hora de teletexto de la emisora que actualmente está mirando.

Off... indica que ha decidido no sincronizar con la hora del teletexto.

Observe: Caso que, después de haber sincronizado y memorizado su reloj, conmute a otra emisora y haga aparecer el menú *Clock* otra vez, los displays incluirán una indicación de la emisora que actualmente está mirando y de la emisora con la que sincronizó antes.

Alternativamente...

Si decide no usar la hora del teletexto...

Pulse para volver a *Time*



después

Use las teclas numéricas para ajustar la hora usted mismo

0

a

9

Pulse GO para memorizarla

después

GO

Pulse para hacer desaparecer los menús

EXIT

Control de la hora...

También puede usar el reloj del televisor para controlar y visualizar la hora cuando está mirando la TV.

Pulse LIST en el Beo4 hasta visualizarse CLOCK y después pulse GO para visualizar la hora en la pantalla de forma permanente. Pulse otra vez GO para hacer desaparecer el display.

Preselección de una posición del pie

Para preseleccionar una posición *On* usted mismo..

MENU Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

▼ Pulse hasta iluminarse *Setup*

después

GO Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*

Aparece el menú Setup...

▼ Pulse hasta iluminarse *Stand*

después

GO Pulse para hacer aparecer el menú *Stand*

Aparece el menú Stand...

después

▶▶ Pulse para hacer girar el televisor a su posición preferida

o

◀◀

O

1 Use las teclas numéricas 1 a 9 para seleccionar una posición preseleccionada del pie, siendo 1 la posición más a la izquierda y 9 la posición más a la derecha

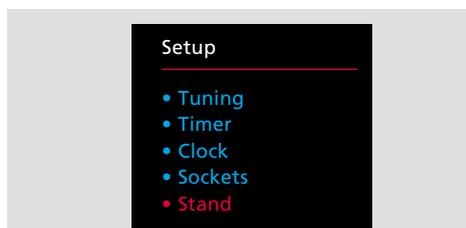
después

GO Pulse GO para memorizarla

EXIT Pulse para hacer desaparecer los menús



Menú principal



Menú Setup



Menú Stand. Le invita a hacer girar el televisor a su posición deseada

Si su televisor MX está montado sobre un pie o una base motorizados, el televisor girará automáticamente a una posición preseleccionada cuando lo enciende.

Sin embargo, también puede preseleccionar una posición usted mismo de modo que el televisor gire automáticamente a una posición que corresponda a su ángulo de visión favorito.

Para hacerlo, haga aparecer el menú *Stand*, haga girar el televisor y elija la posición *On* a la que desee que el televisor gire y memorícela.

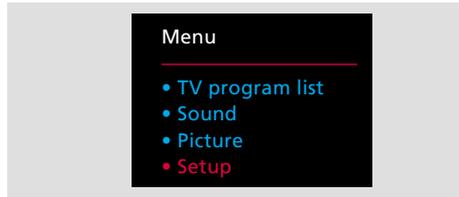
Para controlar que gire a la posición correcta, conmute el televisor a stand-by y vuelva a encenderlo.

Conexión o desconexión de Timer sound...

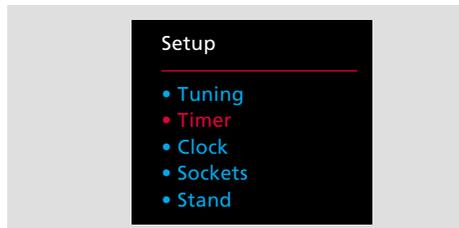
Si tiene un sistema de audio Bang & Olufsen compatible* conectado a su televisor MX y, por ejemplo, ha programado el sistema de audio para que arranque la reproducción a cierta hora, puede elegir conectar los altavoces de su televisor cuando el sistema de audio empieza a reproducir.

Para hacerlo, haga aparecer el menú Timer. Seleccionando *On* significa que los altavoces de su televisor se conectarán cuando el sistema de audio empieza a reproducir. Seleccionando *Off* significa que no se conectarán.

*Observe: Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener información sobre los sistemas de audio que se pueden conectar a su televisor.



Menú principal



Menú Setup



Menú Timer – con las opciones *Off* u *On* se elige si el sonido debe distribuirse a los altavoces del televisor de un *Timer play* programado en su sistema de audio, el que se debe conectar a su televisor.

Pulse para hacer aparecer el menú principal



Aparece el menú principal...

Pulse hasta iluminarse *Setup*



después

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*



Aparece el menú *Setup*...

Pulse hasta iluminarse *Timer*



después

Pulse para hacer aparecer el menú *Timer*



Aparece el menú *Timer*...

Pulse para ajustar *Timer Sound* a *On* u *Off*



o



después

Pulse GO para memorizarlo



Pulse para hacer desaparecer los menús



TV Enciende el programa de TV que estaba mirando la última vez

▲ o **▼** Pulse para repasar los programas

0 a **9** Selecciona programas específicos; pulse 0 solo para encender el programa que estaba mirando la última vez

^ Eleva el volumen

v Reduce el volumen

Pulse exactamente en el centro de la tecla de volumen para silenciar los altavoces inmediatamente

Pulse otra vez para hacer volver el sonido

LIST después **GO** Pulse hasta visualizarse CLOCK

La hora se visualiza en pantalla de forma permanente

GO Pulse otra vez para hacer desaparecer el display

LIST Pulse hasta visualizarse STAND

◀◀ o **▶▶** Pulse para hacer girar a la izquierda

▶▶ Pulse para hacer girar a la derecha

Alternativamente...

1 a **9** Introduzca el número de una posición

0 Pulse 0 para hacer girar el televisor a la posición *On* preseleccionada

● Pulse para conmutar a stand-by

Usando su televisor MX

Las operaciones descritas en esta página son funciones que usará todos los días.

Al seleccionarse una emisora de TV, el número y el nombre del programa aparecen brevemente en la pantalla. Si desea verlos otra vez, pulse TV.

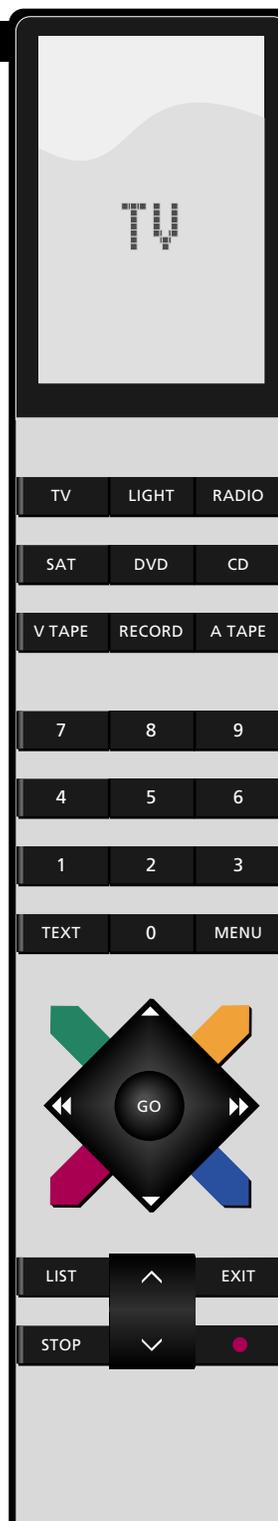
Puede regular el volumen en cualquier momento. Para tener detalles sobre el ajuste del sonido, véase las páginas 26 a 28.

Puede controlar o visualizar la hora en la pantalla de forma permanente. Véase la página 12 para tener información sobre el ajuste del reloj.

Si su televisor se ha montado sobre un pie o una base motorizados, puede hacer girar el aparato hasta 35 grados en cada dirección. El televisor girará a una posición preseleccionada cuando lo enciende. Puede preseleccionar tal posición usted mismo, véase la página 14.

Además, puede hacer girar el televisor a 9 posiciones diferentes preseleccionadas, usando los números 1 a 9 en el Beo4. 1 es la posición más a la izquierda y 9 es la posición más a la derecha.

Pulsando la tecla de stand-by, conmuta el sistema a stand-by.



Cómo hacer aparecer páginas de teletexto

Si la emisora que está mirando actualmente transmite teletexto, pulse TEXT en el Beo4 para hacer aparecer el teletexto*.

La primera página que aparece es una *página de teletexto favorita* preseleccionada. El indicador *MEM 1* en el ángulo superior a la izquierda en la pantalla indica este estado.

Una página favorita es una página específica preseleccionada en su televisor. Hay cuatro páginas favoritas *MEM 1,2,3 y 4* a disposición en su televisor MX para cada emisora que transmite teletexto.

La página índice, la página 100 (preseleccionada como MEM 1), ofrece una lista del contenido de las páginas de teletexto. Puede ayudarle a localizar la página de teletexto que desee.

Véase las páginas siguientes para tener información sobre las facilidades ofrecidas por el teletexto...

*Observe: Si aparece una página vacía al pulsarse TEXT, puede indicar que la emisora de TV no transmite teletexto actualmente. Pulse EXIT o p.ej. TV para salir del teletexto.

Pulse para conmutar a teletexto

TEXT

Pulse para pasar a la próxima página de teletexto favorita

▶▶

Pulse para pasar a la página precedente

◀◀

Pulse para seleccionar una página específica, por ejemplo la página 302

3

0

2

Alternativamente...

Pulse para pasar a la página siguiente

▲

Pulse para pasar a la página precedente

▼

Hace aparecer la página de la que acaba de salir

0

Preselección de sus propias páginas de teletexto favoritas...

La página de teletexto 100 se ha preseleccionado como *MEM 1*, 200, 300 y 400 como *MEM 2* a 4.

Puede cambiar este ajuste y preseleccionar las páginas que use más frecuentemente como sus páginas de teletexto favoritas.

Para preseleccionar la página de teletexto actual como una página de teletexto favorita...

Pulse hasta visualizarse STORE

LIST

después

Pulse para preseleccionar la página actual, por ejemplo como su página favorita número 1

GO

1

después

GO

Pulse para salir del teletexto

EXIT

Reteniendo subpáginas...

Haga aparecer la página de teletexto con subpáginas...

después

STOP

Pulse para retener cualquier subpágina

después



Pulse para ver subpáginas

o



Alternativamente...

Introduzca los cuatro dígitos de la subpágina deseada, por ejemplo la subpágina 0005

0

0

0

5

STOP

Pulse STOP para soltar la página

LIST

Pulse hasta visualizarse LARGE

después

GO

Pulse para ampliar el texto

Pulse GO otra vez para ampliar el resto del texto; y pulse GO otra vez para volver al tamaño normal del teletexto

LIST

Pulse hasta visualizarse MIX

después

GO

Pulse para superponer la página de teletexto a la imagen de TV

Pulse otra vez GO para ver sólo la página de teletexto

LIST

Pulse hasta visualizarse REVEAL*

después

GO

Pulse para revelar texto oculto

Pulse otra vez GO para ocultar el texto

Usando las funciones básicas de teletexto

STOP/SUBPAGINA

Antes de usar esta función, debe hacer aparecer la página de teletexto cuya subpágina desee. Una página de teletexto puede tener cierta cantidad de subpáginas que se vuelven sucesivamente. Las subpáginas se identifican por un subcódigo de 4 dígitos.

Para retener subpáginas que en caso contrario se "volverían" automáticamente, pulse STOP. Las páginas retenidas sólo se sueltan cuando pulsa otra vez STOP.

LARGE

Puede ampliar el texto de modo que sea más fácil leerlo a distancia. Cuando ha elegido la ampliación de la página de teletexto, la mitad superior de la página aparece primero, y después hay que pulsar GO para ver la mitad inferior de la página. Después usted decide cuando quiere volver al tamaño normal de la página pulsando GO.

MIX

También puede superponer la página de teletexto a la imagen de TV de modo que pueda ver ambas simultáneamente. Cuando desea volver a ver sólo la página de teletexto, pulse GO.

REVEAL*

Si una página de teletexto contiene texto oculto, por ejemplo la solución de una enigma, puede usar la función de revelación para revelar el texto oculto. Cuando desea volver a ocultar el texto, pulse GO.

Una vez localizada la página de teletexto que desee leer, existen varias facilidades a su disposición que le facilitan la lectura de la página.

Para usar cada una de estas funciones indicadas, siga las instrucciones a la izquierda...

*Observe: Para visualizar REVEAL en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Véase el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4*, para tener más instrucciones.

Observe: Las facilidades que ofrece el teletexto difieren de un país a otro e incluso de una emisora de teletexto a otra. Para tener detalles sobre tales facilidades especiales, le recomendamos que consulte la información distribuida en pantalla o sobre papel por su emisora de teletexto.

Subtítulos de teletexto

Algunas emisoras de teletexto ofrecen subtítulos para sus programas de TV o SAT. Tales subtítulos se transmiten en una página de teletexto específica, por ejemplo 333. Use la página índice (100) para encontrar la página de subtítulos.

Si desea subtítulos para una emisora, localice la página de teletexto con subtítulos, y los subtítulos se insertarán en la parte inferior de la pantalla en la imagen de TV p.ej. del programa de TV actual.

Puede ampliar los subtítulos en la pantalla para que sea más fácil leerlos. Pulse LIST para visualizar *LARGE* y después pulse GO.

Seleccione el número del programa para el que desee subtítulos, p.ej. 6, y conmute a teletexto

6
después
TEXT

Localice la página de subtítulos...

Haga aparecer la página de subtítulos, por ejemplo 333

3
3
3

Los subtítulos aparecen en la pantalla

Pulse hasta visualizarse *LARGE*

LIST
después

Pulse para ampliar los subtítulos

GO

Haciendo aparecer los subtítulos automáticamente...

Puede programar el televisor para que inserte subtítulos automáticamente siempre al seleccionarse una emisora o un número de programa específicos.

Para ejecutar el procedimiento, haga aparecer el número de programa para el que desee subtítulos y el teletexto. Ahora sólo hay que localizar la página de teletexto con los subtítulos y memorizarla en su página de teletexto favorita número 4*.

*Observe: La página de teletexto con los subtítulos debe preseleccionarse en su página de teletexto favorita número 4 (*MEM 4*). Si ya no desea que aparezcan automáticamente los subtítulos de teletexto en el número de programa en cuestión, sencillamente memoriza otra página de teletexto en MEM 4, véase la página 17 para tener más instrucciones.

Para que los subtítulos aparezcan siempre al seleccionarse un número de programa específico...

Si no se ha conmutado ya, conmute a un número de programa, p.ej. 6

6
después
TEXT
después

Pulse para hacer aparecer el teletexto

Haga aparecer la página de subtítulos, p.ej. 333

3
3
3

Pulse LIST hasta visualizarse *STORE*

LIST
después
GO
después

Seleccione la página de teletexto favorita 4

4

Pulse para preseleccionar la página de subtítulos en la página de teletexto favorita 4

después
GO

Función de teletexto de actualización de una página

Introduzca el número de la página de teletexto en cuestión, después...

LIST Pulse hasta visualizarse *UPDATE* después

GO Pulse para ver la imagen de TV

Una vez localizada la página, aparece el indicador *FOUND* en la pantalla

GO Pulse **GO** dos veces si desea ver la página inmediatamente

O
GO Pulse **GO** una vez si desea un aviso después de la actualización de la página

Si ha elegido el aviso de actualización de la página, el indicador *UPDATE* aparece en la pantalla, después...

GO Pulse para ver la página

EXIT Pulse para salir del modo de teletexto

Puede solicitar un aviso inmediatamente al estar a disposición una página específica de teletexto o al hacerse modificaciones en la página mientras todavía está mirando la TV.

Primero, debe introducir el número de la página de teletexto que desee ver tan pronto como está a disposición, o del que desee estar al corriente mientras está mirando la TV. Seleccione la función de actualización y vuelva a mirar la TV tranquilamente.

El indicador *FOUND* aparece en la pantalla cuando se ha localizado la página que desee ver. Pulse **GO** dos veces para ver la página inmediatamente, o pulse **GO** una vez para que su televisor le avise cuando se ha actualizado la página*.

El indicador *UPDATE* entonces aparece en la pantalla avisándole de que ahora se ha actualizado la página. Pulse **GO** para hacer aparecer en la pantalla la página de teletexto.

*Observe: Mientras está mirando un programa de TV, esperando la actualización de la página, no olvide que el televisor está en el modo de teletexto. Significa que si introduce un número, el televisor 'entenderá' que está solicitando una página de teletexto.

Inmediatamente, el televisor iniciará la búsqueda de una página de teletexto con aquel número y la función de actualización será cancelada.

"Fastext" o FLOF

La función de Fastext (también conocida como FLOF = Full Level One Feature) es una facilidad ofrecida por algunas emisoras de teletexto. Le permite al usuario pasar directamente a una de cuatro páginas diferentes vinculadas a la página que actualmente está en la pantalla.

Esta facilidad reduce casi al cero el tiempo de acceso a estas páginas de acceso inmediato. Al mismo tiempo, le asiste al usuario para que pase de forma lógica por la abundancia de páginas de teletexto disponibles.

De seleccionarse una página de Fastext, se verá una barra de color en el ángulo superior a la derecha en la pantalla. La barra de color sólo aparece si la emisora de teletexto está ofreciendo la facilidad de Fastext.

La barra de color consiste en cuatro colores diferentes. Las teclas de color en el Beo4 corresponden a estos colores. Use las teclas en el Beo4 para hacer aparecer la página de su elección: Rojo, verde, amarillo o azul.



Una página de teletexto con la indicación de que es una página Fastext. Una pequeña barra de color aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla.



Los títulos de las cuatro páginas vinculadas aparecen en la parte superior de la página, cada uno escrito en un color diferente. Para hacer aparecer la página deseada, pulse la tecla que corresponde al color con el que está escrito el título.

Conmute a teletexto y localice una página Fastext

TEXT

Una pequeña barra compuesta de los colores rojo, verde, amarillo y azul, indica que la página es una página Fastext...

Pulse para seleccionar una de las cuatro páginas de color para acceder al sistema Fastext



Aparece una línea adicional, indicando los títulos de las páginas cada uno escrito en un color diferente...

Pulse la tecla de color que corresponde a la página deseada



Pulse para salir de Fastext

TEXT

Alternativamente, introduzca el número de una página con las teclas numéricas o pulse ►► o ◀◀ para salir de Fastext...

Ahora puede volver a operar el teletexto de la manera acostumbrada, o...

Pulse para salir del teletexto

EXIT

Haciendo grabaciones horarias vía teletexto

TEXT Pulse para acceder al teletexto
Haga aparecer la página de teletexto que incorpora una lista de los programas de TV (o SAT), después...

MENU Pulse para acceder a la función de grabación horaria vía teletexto

Las líneas de estado y el cursor aparecen en la página de teletexto...

▼ Pulse para desplazar el cursor hacia abajo al programa que desee grabar
o
▲ Pulse para pasar hacia arriba en la lista

▶▶ Pulse para desplazar el cursor por las entradas

después
GO Una vez localizada la hora de inicio, pulse para aceptarla

▼ Pulse para desplazar el cursor a la hora final deseada para su grabación (la hora de inicio del siguiente programa)

Controle que los datos correctos se hayan introducido...

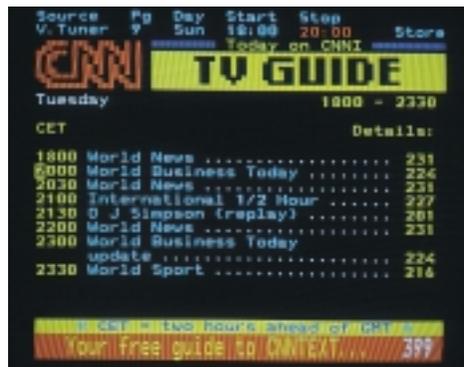
De no ser el caso, pulse **◀◀** o **▶▶** para pasar por la línea de estado, usando las teclas numéricas **▲** o **▼** para cambiar...

después
GO Pulse para aceptarla

después
GO Pulse GO para pasar a Store

después
GO Pulse para memorizar su Timer

Para cancelar la función sin memorizar ninguna información, pulse STOP en cualquier momento.



Una página de teletexto con la facilidad de grabación horaria. Las dos líneas en color azul claro en la parte superior de la página son líneas de estado. Start está iluminado en rojo. Un cursor aparece, resaltando la hora de inicio del primer programa de la página.

Si ha conectado un reproductor de vídeo BeoCord VX 7000 o V 8000 Bang & Olufsen a su BeoVision MX, puede hacer una grabación horaria directamente de la página de teletexto con la lista de los programas de TV.

Si decide usar la función de grabación vía teletexto, aparecen dos líneas de estado en la parte superior de la página, permitiéndole controlar y corregir los datos introducidos para su grabación horaria.

Asegúrese de que la fuente de la que desee grabar, Radio, TV, SAT (satélite) o V.TUNER (el sintonizador incorporado del reproductor de vídeo) está visualizada correctamente en las líneas de estado.

Si la programación horaria realizada se refiere a otro día de la semana, controle que esté visualizado el día correcto en las líneas de estado antes de aceptar su programación horaria.

Observe: Cada grabación horaria realizada vía teletexto será incluida en el índice de grabaciones horarias. Se accede a este índice vía el menú V.tape. Pulsando V.TAPE y después MENU en el Beo4 hará aparecer el menú. Seleccione el punto *Timer recording* para acceder al Timer index.

Haciendo grabaciones horarias vía el menú principal de V.Tape...

Si decide hacer aparecer el menú principal de V.Tape y seleccionar el punto *Timer recording*, tendrá el *Timer index* del reproductor de vídeo, que incluye las grabaciones horarias ya hechas. Ahora debe pulsar GO para hacer aparecer el menú *Timer recording*, que solicita que rellene la información relacionada con su grabación.

Véase las páginas 36 y 37 para tener más información sobre el menú V.Tape...

Ajuste de la imagen...

El menú *Picture* le permite ajustar la imagen. Puede elevar o bajar el nivel de los puntos en el menú.

Una vez acabados sus ajustes, puede elegir memorizarlos.

Observe: Cuando el BeoVision sale de la factoría, todos los niveles de la imagen están ajustados a valores neutrales que son convenientes en la mayoría de las situaciones.

Qué contiene el menú *Picture*...

Brilliance

Brilliance se puede ajustar dentro de una gama de 00 a 62, siendo 30 a 34 un ajuste neutral para el nivel de brillo.

Colour

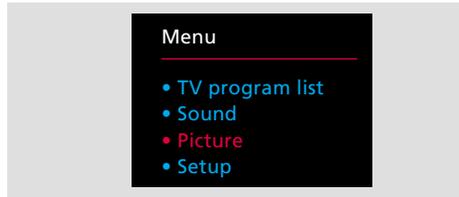
Colour se puede ajustar dentro de una gama de 00 a 62, siendo 30 a 34 un ajuste neutral para el nivel de color.

Contrast

Contrast se puede ajustar dentro de una gama de 00 a 62, siendo 40 a 48 un ajuste neutral para el nivel de *contraste*.

Tint

El ajuste de *Tint* sólo está a disposición si se usan las señales de transmisión NTSC o fuentes NTSC. *Tint* ajusta el matiz del color.



Menú principal



Menú *Picture*. Le permite ajustar los siguientes elementos de la imagen: *Brilliance*, *Colour*, *Contrast*. En algunos casos, el ajuste de *Tint* también está a disposición.

Pulse para hacer aparecer el menú principal



Aparece el menú principal...

Pulse hasta iluminarse *Picture*

después



después

Pulse para hacer aparecer el menú *Picture*



Aparece el menú *Picture*...

Pulse para ajustar los niveles de los puntos del menú



o



Pulse para pasar de un punto a otro en el menú



o



Una vez acabado el ajuste...

Pulse GO para memorizar sus ajustes



Alternativamente...

Pulse STOP para volver al menú precedente sin memorizar lo que ha introducido



o

Pulse EXIT para salir sin memorizar sus ajustes



Pulse EXIT para hacer desaparecer los menús de la pantalla



Ajuste del sonido

MENU Pulse para hacer aparecer el menú principal
Aparece el menú principal...

después



Pulse hasta iluminarse *Sound*

después



Pulse para hacer aparecer el menú *Sound*
Aparece el primer menú de Sound ...



Pulse para hacer aparecer opciones

o



para los puntos del menú



Pulse para pasar de un punto a otro

o



en el menú

Si están conectados altavoces externos, pase a *Speaker...*



Pulse para conectar sólo altavoces incorporados

o



Pulse para conectar sólo altavoces externos

o



Para conectar todos los altavoces

Una vez rellena la información pertinente en el primer menú, pulse GO para hacer aparecer el segundo menú

Aparece el segundo menú de Sound...

Introduzca la información pertinente, usando ▲ y ▼ y ►► y ◀◀ como en el primer menú...

después



Pulse GO para memorizar sus ajustes

Alternativamente...



Pulse STOP para volver al menú precedente sin memorizar lo que ha introducido

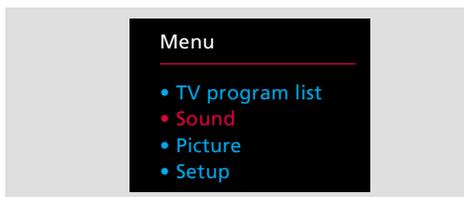
o



Pulse EXIT para salir sin memorizar sus ajustes



Pulse EXIT para hacer desaparecer los menús



Menú principal



Primer menú de Sound. Le permite ajustar el balance entre los altavoces de su televisor y el volumen. Si ha conectado altavoces Power Link externos a su MX, los puntos Speaker y Centre aparecerán en el menú, que le permite elegir la cantidad de altavoces que desee conectar y ajustar el balance entre todos sus altavoces.



Segundo menú de Sound. Está previsto para el ajuste de graves, agudos y conexión o desconexión de Loudness.

Los dos menús *Sound* ofrecen la posibilidad de ajustar elementos del sonido a su gusto. Puede elevar o reducir el nivel de los puntos en los menús.

Una vez acabados sus ajustes, puede elegir memorizarlos.

Véase la página siguiente para tener información sobre los puntos individuales de los dos menús *Sound...*

Observe: Cuando el BeoVision MX sale de la factoría, los niveles de sonido se han ajustado a valores neutrales que corresponden a la mayoría de las situaciones. El punto *Loudness* se ha ajustado a *On*.

Qué contiene el primer menú de **Sound... Balance**

El balance entre los altavoces incorporados se puede ajustar con 8 pasos, como máximo, a la izquierda o la derecha.

Volume

El volumen se puede ajustar dentro de una gama de 00 a 80. Pulsando las teclas ▲ o ▼, se eleva o baja el nivel con 2 pasos.

Observe: El volumen se puede ajustar en cualquier momento sin hacer aparecer este menú de Sound.

Speaker

Speaker sólo aparece en el menú si ha conectado un par de altavoces Power Link Bang & Olufsen a su televisor MX y los ha registrado en el menú *Sockets*, (véase *Registro de equipo adicional*, páginas 34 y 35, para tener más información). De ser el caso, elija 1 para altavoces incorporados sólo, elija 2 para altavoces externos sólo, y elija 3 para todos los altavoces.

Observe: Tan pronto como hace aparecer el primer menú del sonido, puede introducir 1, 2 ó 3 directamente para conmutar entre altavoces sin pasar a *Speakers* en el menú.

Centre

La función de Centre Balance es una característica especial Bang & Olufsen para los televisores dotados de altavoces externos. La *función Centre Balance* sólo está a disposición si ha conectado altavoces Power Link externos a su televisor MX.

El objeto de este ajuste es asegurar que el sonido estéreo recibe el efecto mejorado que los altavoces externos pueden producir, y que el sonido mono, por ejemplo la voz de una persona que aparece en la pantalla de TV, puede hacerse aparecer como procedente de la pantalla misma.

El balance entre el sonido de los altavoces externos y los altavoces centrados incorporados se puede ajustar dentro de una gama de 00 a 80.

Ajuste el balance entre todos sus altavoces, hasta que la imagen sonora total está equilibrada, es decir, ningún altavoz parece estar dominando. Si memoriza este ajuste, ahora será parte de su ajuste *básico*.

Qué contiene el segundo menú de **Sound... Bass y Treble**

Los niveles de *Bass* y *Treble* se pueden ajustar con 4 pasos encima del nivel neutral de 0 o debajo del mismo.

Loudness

Loudness se puede ajustar a *On* u *Off*. Compensa la pérdida de sensibilidad del oído humano a los niveles altos y bajos de graves y agudos al reproducirse en niveles de volumen bajos.

Selección directa con el Beo4 del ajuste de altavoces, ajuste del balance y de Centre Balance...

Pulse LIST hasta visualizarse SPEAKER*. Si introduce 1, 2 ó 3, puede elegir el ajuste de altavoces que desee.

Si en su lugar pulsa ◀◀ o ▶▶, ajusta el balance entre los altavoces. El display visualizará *Balance* con una indicación de su ajuste a la izquierda o la derecha.

Si pulsa ▲ o ▼, ajusta el Centre Balance entre los altavoces externos y los incorporados. El display visualizará *Centre* y una indicación del ajuste.

Observe: Para visualizar SPEAKER en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 para tener más instrucciones.

Conmutación de sonido

LIST Pulse LIST hasta visualizarse SOUND* después

GO Pulse varias veces para conmutar entre los diferentes tipos de sonido

El sonido actual está indicado en el display en pantalla, inclusive el número del programa actual...

TV 2 Stereo

Para visualizar el tipo de sonido usado para el programa que está mirando...

TV Pulse para visualizar el nombre de la emisora actual

TV
TV Pulse en rápida sucesión para visualizar el tipo de sonido actual

*Observe: Para visualizar SOUND en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4*.

Displays del sonido en pantalla...

Mono	Sonido mono
Stereo	Sonido estéreo
Mono-1	Idioma 1 – mono
Mono-2	Idioma 2 – mono
Mono-3	Idioma 3 – mono
Stereo-2	Idioma 2 – estéreo

Es posible que estos tipos de sonido no estén a disposición todos en una emisora de TV. Puede elegir los diferentes tipos de sonido emitidos actualmente.

Mono Idioma 3 y Stereo Idioma 2 sólo se pueden usar si ha sintonizado una emisora que use el sistema de sonido estéreo NICAM.

Varios tipos de sonido pueden estar a disposición para la emisora de TV que está mirando: sonido estéreo y sonido mono, o dos o tres idiomas diferentes.

Puede conmutar entre los diferentes tipos de sonido. Por ejemplo, si el sonido estéreo es de mala calidad debido a señales débiles, conmute de estéreo a mono. Si está mirando un programa de TV multilingüe, puede conmutar de una lengua a otra.

Cuando pulsa GO, el tipo de sonido elegido está indicado en la pantalla junto con el número del programa actual.

Observe: Se pueden memorizar diferentes tipos de sonido en diferentes emisoras. Significa que al conmutar a una emisora, oirá el sonido o el idioma específico que seleccionó para este número de programa. Se debe hacer usando el menú de sintonización (véase las páginas 8 y 9).

Observe: Si ha seleccionado estéreo como su tipo de sonido preferido (memorizado) y no está a disposición actualmente en el programa de TV que está mirando, el televisor conmutará automáticamente a sonido mono en su lugar.

Sonido de vídeo en altavoces de audio – o viceversa

Sonido de vídeo en altavoces de audio...

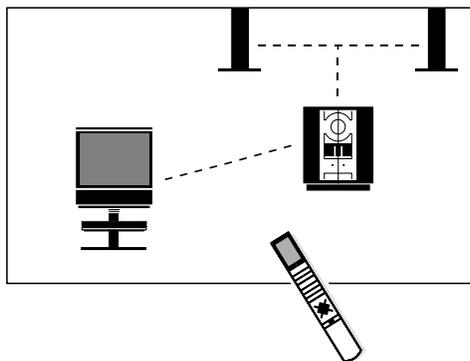
- TV** Encienda un programa de TV
- después
- LIST** Pulse LIST hasta visualizarse AU*
- después
- GO** Pulse para activar la función de audio/vídeo
- después
- TV** Pulse para conmutar el sonido a los altavoces de audio
- o
- SAT**
- o
- V TAPE**

Si desea que el sonido de su BeoVision MX sea reproducido en los altavoces de su sistema de audio con la pantalla de imagen de TV en blanco, pulse LIST hasta visualizarse AU*, y después TV...

Sonido de audio en altavoces de vídeo...

- LIST** Pulse LIST hasta visualizarse AU*
- después
- GO** Pulse para activar la función de audio/vídeo
- después
- RADIO** Pulse para reproducir la radio en los altavoces del televisor
- o
- CD** Pulse para reproducir el CD en los altavoces del televisor
- o
- A TAPE** Pulse para reproducir la cinta de audio en los altavoces del televisor

Observe: Para visualizar AU en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 para tener más instrucciones.



Para que el sistema de audio y vídeo integrado funcione, debe hacerse la interconexión del BeoVision MX y su sistema de audio Bang & Olufsen mediante un cable BeoLink especial, que se suministra por su distribuidor Bang & Olufsen.

Si conecta su sistema de audio Bang & Olufsen al BeoVision MX y un par de altavoces al sistema de audio, obtendrá las ventajas de un sistema de audio y vídeo integrado*.

Puede oír cualquier fuente que desee en los altavoces de cada sistema. A modo de ejemplo, puede oír un vídeo musical en sus altavoces de audio mientras lo está mirando en la pantalla de TV, o puede reproducir la radio o cualquier otra fuente de audio en los altavoces del BeoVision MX.

Grabación de audio/vídeo

El sonido reproducido en los altavoces de audio se puede grabar en la platina. Véase el procedimiento en el Manual de instrucciones de su sistema de audio.

Igualmente, el sonido reproducido en los altavoces de su BeoVision MX se puede grabar en un reproductor de vídeo si éste está incorporado en su configuración. Si sólo se oye sonido, es decir, si la pantalla de TV está vacía, sólo grabará sonido, pero si el sonido es acompañado por imágenes, las imágenes se grabarán junto con el sonido producido por el sistema de audio – una grabación simultánea.

Observe: Una función especial de bloqueo de la grabación asegura que no puede conmutar a otro programa mientras se está ejecutando la grabación.

*Sírvase notar: No son todos los tipos de sistemas de audio Bang & Olufsen que admitan la integración de audio/vídeo con el BeoVision MX. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información.

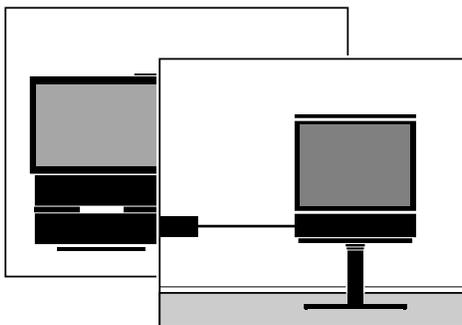
Usando el BeoVision MX en una habitación link

Si tiene instalado su BeoVision MX en una habitación link, basta operar su BeoVision MX como si estuviera colocado en una habitación principal, es decir, operarlo como de costumbre.

Puede mirar y escuchar las fuentes disponibles en su habitación link. Las fuentes de vídeo y audio en su habitación principal también están a disposición.

Si desea mirar un programa de TV desde el televisor en su habitación principal en lugar del televisor de su habitación link, p.ej. para mirar un programa de TV codificado, debe pulsar LIST hasta visualizarse *LINK** y después pulsar TV.

Observe: Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información sobre el ajuste y la preparación de su televisor MX para su uso en un sistema BeoLink.



Con su televisor BeoVision MX en una habitación link y con BeoLink instalado, puede obtener las ventajas de sonido e imágenes distribuidos.

Pulse para encender su televisor
Seguidamente, opere su televisor como de costumbre...

TV

Fuentes de vídeo en la habitación principal...

Pulse para conmutar a satélite

SAT

Pulse para arrancar el reproductor de vídeo

V TAPE

Fuentes de audio en la habitación principal...

Pulse para encender la radio

RADIO

Pulse para arrancar el reproductor de CD

CD

Pulse para arrancar la platina

A TAPE

Continúe operando estas fuentes de la manera acostumbrada...

Para mirar fuentes de su sistema principal también disponibles en su televisor MX de la habitación link...

Pulse LIST hasta visualizarse LINK*

LIST

después

Pulse para mirar la TV de su sistema principal

TV

Continúe operando de la manera acostumbrada...

*Observe: Para visualizar LINK en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Véase el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4*, para tener más instrucciones.

Enchufes y teclas en la parte frontal

Auriculares

Puede conectar auriculares al enchufe del ángulo inferior a la derecha en la parte frontal. Si conecta auriculares, se desconectan los altavoces del televisor.

Observe: Si ha conectado altavoces externos a su televisor, no serán desconectados, a no ser que pulse LIST hasta visualizarse **SPEAKER*** y después 1 (cfr. la página 27).

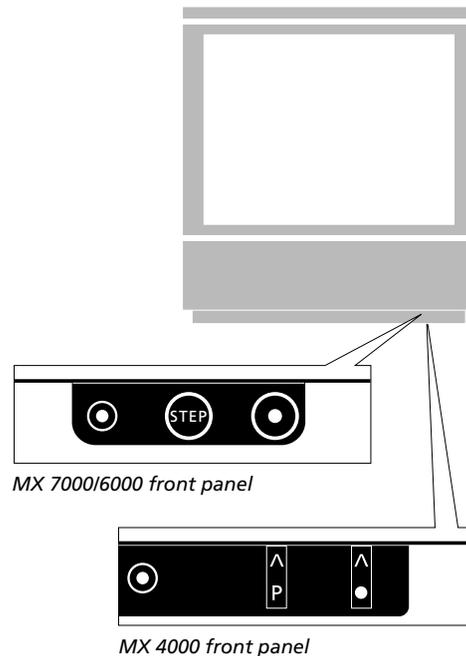
Observe: Para visualizar **SPEAKER** en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 para tener más instrucciones.

Teclas en la parte frontal

Cuando el televisor está encendido, hay que pulsar el botón de encendido • en la parte frontal del aparato para apagarlo completamente. Se oye un breve clic y el botón se suelta. Ahora el indicador en el ángulo superior derecho del televisor está apagado.

Para conmutar a stand-by de modo que el televisor esté listo para volver a utilizarse, hay que volver a pulsar el botón de encendido •. Cuando el televisor se conmuta a stand-by, el indicador se vuelve rojo. Cuando el televisor está encendido, el indicador es verde.

La tecla marcada STEP o P le permite encender el televisor si está en el modo stand-by, y repasar los programas de TV preseleccionados.



Emplazamiento y mantenimiento

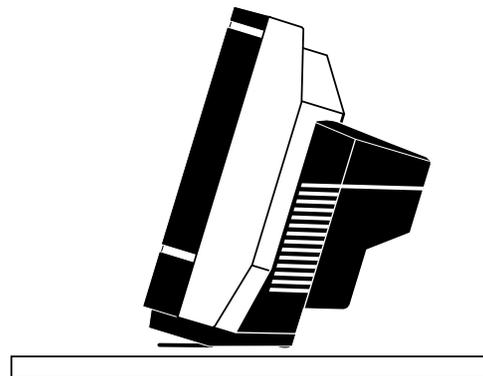
Hay que colocar el televisor sobre una superficie estable. Deje un espacio de 5 cm, como mínimo, encima del televisor y en los lados del mismo para permitir una ventilación adecuada.

Los televisores BeoVision MX también pueden colocarse en el suelo, en posición vertical o un poco inclinado hacia atrás.

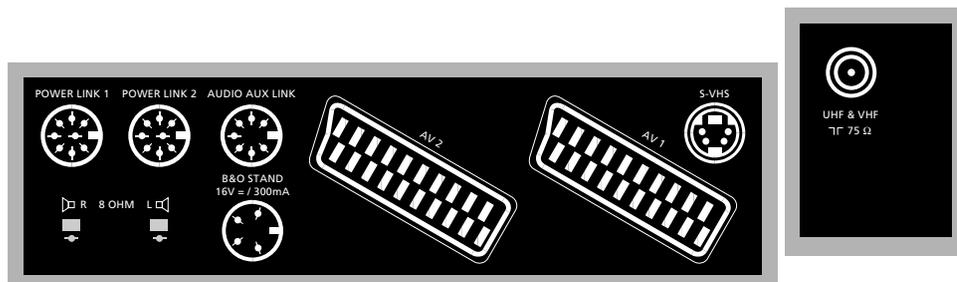
Observe: Se suministran pies diseñados especialmente para el emplazamiento de su televisor. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener detalles.

Quite el polvo de la superficie de su televisor usando un trapo blando y seco. De ser necesario, quite las manchas grasientas o suciedades más persistentes con un trapo blando humedecido en una solución de agua y unas gotas de detergente suave.

Observe: Transcurrido algún tiempo (normalmente años), partículas pueden penetrar en el espacio detrás de la pantalla de contraste, formando una película fina de suciedades en su cara interior y en el tubo de imagen. Puede influir de forma negativa en la claridad de la imagen. En tal caso, le recomendamos que deje la limpieza a su distribuidor Bang & Olufsen.



Enchufes en el panel posterior



Antena

Conecte el cable de su antena exterior al enchufe de antena marcado UHF & VHF en el panel posterior del televisor.

Observe: El enchufe marcado TRANSPOSER está previsto para un adaptador especial necesario para el sistema de TV francés SECAM L.

Stand

El enchufe DIN de 4 pines está previsto para la conexión de un pie o una base motorizados Bang & Olufsen.

Altavoces activos

Los enchufes DIN de 8 pines marcados POWER LINK 1 y POWER LINK 2 están previstos para la conexión de altavoces activos.

Observe: Véase las páginas 34 y 35 para tener detalles sobre cómo programar la integración de sus altavoces en el televisor.

Altavoces pasivos

(Sólo BeoVision MX 4000/6000)

Puede conectar altavoces externos pasivos (8 ohmios) a los enchufes de altavoz marcados R (right – derecho) y L (left – izquierdo).

Sistema de audio

El enchufe DIN de 7 pines marcado AUDIO AUX LINK está previsto para la conexión de un sistema de audio Bang & Olufsen compatible. Si su sistema de audio es un producto Master Link, debe usar el BeoLink Converter. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información.

Observe: Véase la página 15 para tener detalles sobre la integración de sus altavoces de TV en una programación horaria del sonido de su sistema de audio.

Conexión AV

El enchufe marcado AV1 está previsto para la conexión de su reproductor de vídeo primario, por ejemplo el reproductor de vídeo BeoCord VX 7000 o V 8000 Bang & Olufsen.

El enchufe marcado AV2 está previsto para la conexión de todo otro equipo AV, por ejemplo un reproductor de vídeo secundario, una videocámara, un reproductor de DVD o CDV, un decodificador o un expansor.

Observe: Véase las páginas 34 y 35 para tener detalles sobre cómo programar la integración de sus conexiones AV en el televisor.

Conexión VHS Súper

El enchufe S-VHS está previsto para la conexión de un reproductor de vídeo o una videocámara que usen el formato S-VHS.

Observe: Recuerde también conectar su conexión S-VHS al enchufe AV1 o AV2 para la reproducción de sonido.

Observe: Véase las páginas 34 y 35 para tener detalles sobre cómo programar la integración de su conexión S-VHS en el televisor.

Red eléctrica

Introduzca el cable de alimentación conectado al televisor en la toma de la red.

Observe: El cable de alimentación y el conector montados se han diseñado especialmente para este televisor. Si cambia el conector o de alguna forma daña el cable de alimentación, afectará de forma negativa a la imagen de TV.

Una vez conectado el televisor a la red eléctrica, el indicador de stand-by en la parte frontal del televisor es iluminado en rojo. Ahora el televisor está en el modo stand-by, listo para su manejo con el control remoto Beo4.

Siempre al encenderse el televisor, el piloto de stand-by se vuelve verde.*

*Observe: Cuando se enciende el televisor BeoVision MX, el piloto rojo de stand-by apaga y los dos pilotos verdes en los altavoces BeoVision encienden en su lugar. (Sólo es el caso del MX 7000).

Sírvase notar...

Cualquier equipo que conecte se debe registrar en el menú TV Sockets para que se pueda operar. Sírvase consultar las páginas 34 y 35 para tener más información.

Ajuste del televisor para equipo conectado...

MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

Aparece el menú principal...

después



Pulse hasta iluminarse *Setup*

después



Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*

Aparece el menú Setup...



después

Pulse hasta iluminarse *Sockets*



Pulse para hacer aparecer el menú *Sockets*

Aparece el menú Sockets...



o



Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos del menú



o



Pulse para pasar de un punto a otro

Una vez introducida toda la información pertinente...

GO

Pulse GO para memorizarla y volver al menú principal

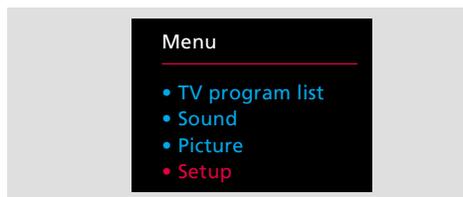
o

STOP

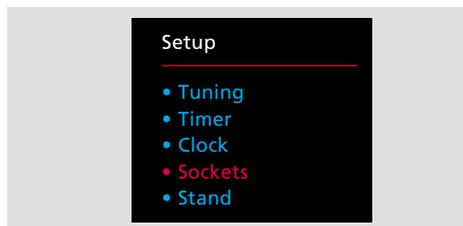
Pulse STOP para volver al menú *Setup* sin memorizar la información introducida

EXIT

Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla



Menú principal



Menú Setup



El menú TV Sockets le permite registrar equipo tal como altavoces externos, un reproductor de vídeo o cualquier equipo que no sea Bang & Olufsen.

Antes de empezar...

Sólo hace falta programar el ajuste previo del televisor si:

- Ha conectado altavoces Power Link externos a su televisor MX
- Ha conectado un reproductor de vídeo Bang & Olufsen de otro tipo que el BeoCord VX 7000 o V 8000
- Ha conectado a su televisor cualquier equipo que no sea Bang & Olufsen

El equipo que ha conectado a su televisor debe ser registrado en el menú *TV Sockets**. Una vez introducida toda la información necesaria, el ajuste del televisor se ha terminado.

Véase la página siguiente para tener información sobre los puntos individuales del menú *TV Sockets*.

*Observe: Sírvase consultar la página 33 para tener información sobre lo que se puede conectar a su televisor MX y dónde conectarlo.

Sírvase notar...

Sí no se ha realizado ninguna conexión a un enchufe, el texto del menú *Sockets* debe ser "Off".

Qué contiene el menú **Sockets...**

PL (Power Link)

Se refiere a los dos enchufes POWER LINK de 8 pines previstos para la conexión de un par de altavoces Power Link externos Bang & Olufsen. Están a disposición las opciones *On* u *Off*; seleccione *On* si conecta altavoces Power Link externos a su televisor.

AV1

Se refiere al enchufe AV1 de 21 pines previsto para la conexión de su reproductor de vídeo primario.

Están a disposición las opciones *V.Tape-1 B&O*, *V.Tape-1*, *V.TP-1+Dec* u *Off*.

V.Tape-1 B&O... será seleccionado

automáticamente si su reproductor de vídeo es un BeoCord VX 7000 o V 8000 Bang & Olufsen. Si no es el caso, no se hará automáticamente, y hay que hacer una selección manual del punto *V.Tape-1 B&O*.

V.Tape-1... debe seleccionarse si conecta un reproductor de vídeo al enchufe AV1 que no sea Bang & Olufsen.

Observe: Para abrir su televisor BeoVision MX a la señal procedente de un reproductor de vídeo que no sea Bang & Olufsen, debe pulsar la tecla V TAPE en su control remoto Beo4 antes de empezar a operar su reproductor de vídeo de la manera acostumbrada.

V.TP-1+DEC... debe seleccionarse si conecta un reproductor de vídeo al que se ha conectado un decodificador.

AV2

Se refiere al enchufe AV2 de 21 pines previsto para la conexión de equipo de vídeo auxiliar, un reproductor de vídeo secundario, un reproductor de DVD o CDV, un decodificador o un expansor.

Están a disposición las opciones *V.Aux*, *V.Tape-2 B&O*, *V.Tape-2*, *DVD*, *Decoder*, *Expander* u *Off*.

V.Aux... debe seleccionarse si ha conectado cualquier equipo de vídeo auxiliar (de un tipo que no se ha mencionado a continuación) al enchufe AV2, por ejemplo una videocámara.

Observe: Para abrir su televisor BeoVision a la señal procedente de su equipo de vídeo auxiliar, debe pulsar LIST hasta visualizarse *V.AUX** en el display del Beo4, y después GO en su control remoto Beo4, antes de empezar a operar su equipo auxiliar de la manera acostumbrada.

V.Tape-2 B&O... será seleccionado automáticamente si su reproductor de vídeo secundario es de Bang & Olufsen. Si no se hace automáticamente, hay que hacer una selección manual del punto *V.Tape-2 B&O*.

Observe: Para operar cualquier reproductor de vídeo Bang & Olufsen conectado al enchufe AV2, hay que pulsar LIST hasta visualizarse *V.TAPE2**, y después GO en su control remoto Beo4.

V.Tape-2... debe seleccionarse si conecta al enchufe AV2 un reproductor de vídeo que no sea Bang & Olufsen.

Observe: Para abrir su televisor BeoVision a la señal procedente de un reproductor de vídeo que no sea Bang & Olufsen, debe pulsar LIST hasta visualizarse *V.TAPE2** y después GO en su control remoto, antes de empezar a operar su reproductor de vídeo de la manera acostumbrada.

DVD... debe seleccionarse si ha conectado un reproductor de DVD o CDV al enchufe AV2.

Observe: Antes de que pueda empezar a operar su reproductor DVD/CDV de la manera acostumbrada, pulse DVD en el Beo4.

Decoder... debe seleccionarse si ha conectado un decodificador al enchufe AV2.

Observe: Sírvase consultar el capítulo Sintonización de este manual para tener detalles sobre la conexión de un decodificador, véase las páginas 8 y 9.

Expander... debe seleccionarse si ha conectado un expansor al enchufe AV2.

S-VHS

Se refiere al pequeño enchufe S-VHS, que está previsto para la conexión de un reproductor de vídeo o una videocámara que usen el formato S-VHS. Cualquier equipo de vídeo conectado al enchufe S-VHS también debe ser conectado a uno de los enchufes AV de 21 pines para la reproducción de sonido.

S-VHS... se puede poner en cualquiera de los puntos seleccionados para los enchufes AV1 y AV2 (excepto "Decoder").

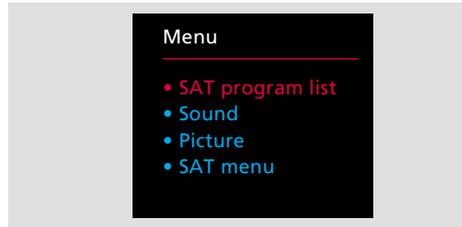
Si el punto seleccionado para los enchufes AV1 y AV2 usa el formato S-VHS, también tendrá que seleccionar el punto correspondiente (enchufe AV1 o AV2) para el enchufe S-VHS.

*Observe: Para visualizar *V.AUX* y *V.TAPE2* en su Beo4, debe añadir las funciones a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4*, para tener más instrucciones.

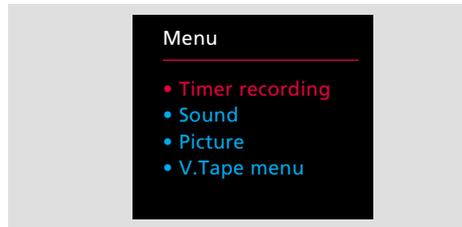
Su televisor MX adapta su menú principal a la fuente que haya seleccionado. La cantidad de variantes del menú depende de la cantidad de fuentes incluídas en su sistema.

Para tener acceso a tal menú, debe seleccionar su fuente y después pulsar MENU en el Beo4, p.ej. pulsar SAT* y después MENU para hacer aparecer el menú principal de satélite.

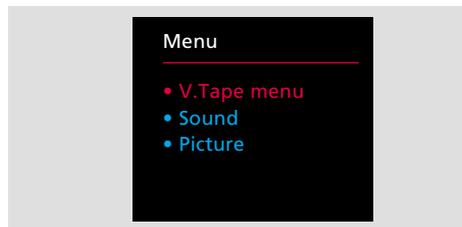
*Observe: Para recibir satélite, su BeoVision MX debe equiparse especialmente para la recepción de satélite. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más detalles.



Menú principal de satélite. La lista de programas de SAT visualiza, al igual que la lista de programas de TV, las emisoras SAT sintonizadas. Los menús Sound y Picture son los mismos menús que los que aparecen en el menú principal del televisor, dándole la oportunidad de ajustar el sonido y la imagen directamente para los números de programas SAT. El menú SAT hace aparecer menús para la sintonización de SAT y ajustes previos especiales de SAT.*

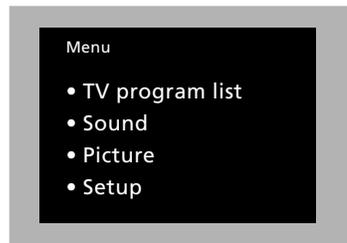
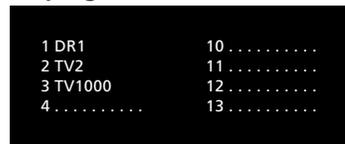
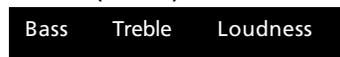
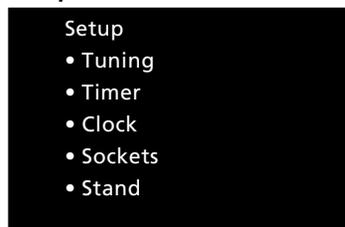
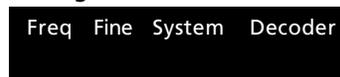
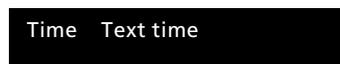


Menú principal V.Tape. Este menú aparece si ha conectado p.ej. el BeoCord VX 7000 o V 8000 a su televisor MX. El punto Timer recording hace aparecer el Timer index y el menú de relleno para Timer recording. Sound y Picture le permiten ajustar directamente el sonido y la imagen de su grabación o reproducción de vídeo. El menú V.Tape es el menú principal del reproductor de vídeo, también siendo posible hacer aparecer el menú Timer recording y el Timer index. El menú V.TAPE también contiene menús para ajustes previos del reproductor de vídeo.*



Menú principal V.Tape (2). Este menú aparece si ha conectado otro reproductor de vídeo que el BeoCord VX 7000 o V 8000. Contiene el menú principal del reproductor de vídeo y los menús Sound y Picture para el ajuste directo de los niveles de sonido e imagen.*

*Observe: Para tener más información sobre los menús de satélite, sírvase consultar el Manual de instrucciones suministrado con el módulo Beosat. Igualmente, para tener más información sobre los menús V.Tape, sírvase consultar el Manual de instrucciones correspondiente al reproductor de vídeo en cuestión.

Main menu**TV program list****Sound****Sound (Sound)****Picture****Setup****Tuning****Tuning (Tuning)****Timer****Clock****Sockets****Stand**

Este diagrama representa todos los menús de su televisor MX.

Para acceder a los diferentes niveles desde el menú principal, pulse GO una vez seleccionado el punto deseado.

Cuando accede al primer menú de Sound o el primer menú de Tuning, hay que pulsar GO para acceder a sus segundos menús.

Garantía internacional

This Bang & Olufsen product carries Este producto de Bang & Olufsen está garantizado como libre de defectos de fabricación y de materiales. Las cláusulas de garantía son valederas en el país de compra, pero también serán cumplidas pro los distribuidores autorizados de Bang & Olufsen en otros países. El plazo de garantía vigente en el país de compra siempre tendrá prioridad a los de otros países, también en los casos de plazos diferentes.

Para obtener servicio con arreglo a esta garantía se requiere un certificado con los siguientes datos:

- Designación del producto y número de tipo
- Número de serie
- Fecha de compra
- Plazo garantizado
- Firma del distribuidor o suministrador

Si intenta usar el producto en otro país que el de la compra, puede resultar necesario que se modifique el producto para que corresponda al sistema de transmisión, alimentación de corriente, etc., usados en el país al que se desplace usted. Por lo tanto, le recomendamos que consulte su distribuidor Bang & Olufsen antes de desplazarse a otro país. Los posibles gastos ocasionados por este motivo no serán cubiertos por las cláusulas de la garantía.

Este producto cumple las disposiciones establecidas en la directiva CEE 82/336 concerniente a la interferencia de radiofrecuencias.

**Información medioambiental**

Este producto Bang & Olufsen fue entregado en un envase hecho con el fin de proteger el producto y transportarlo de forma segura desde la factoría a su hogar.

En el diseño de nuestro envase utilizamos los materiales más inocuos y reciclables que se conocen hoy, y trabajamos constantemente para reducir cualquier efecto secundario negativo que provoquen nuestros materiales de envase en el medio ambiente. Observamos con gran interés cualquier progreso en este ámbito.

Cartón ondulado. Hecho de un 45% de material reciclado, como mínimo. La tinta de imprenta no contiene metales pesados, y la caja se puede reutilizar para la producción de papel.

Piezas de plástico esponjoso.

Hechas sin usar gases inertes nocivos. Se pueden reciclar o incinerar, desprendiéndose el dióxido de carbono y agua. Se pueden usar para mejora del suelo en forma granulada.

Bolsas de plástico. Todas las piezas de plástico están libres del cloruro de polivinilo y se pueden reciclar o incinerar, desprendiéndose dióxido de carbono y agua.

Pilas. Le recomendamos que tenga cuidado al cambiar las pilas de su terminal de control remoto. Las pilas agotadas deben eliminarse por separado.

Fecha de compra

Persona de contacto

Distribuidor

Teléfono

Dirección

Número de serie del BeoVision MX

Número de serie del Beo4

Dear Customer,

Your needs as the user of our products are always given careful consideration during the design and development process, and we strive to make our products easy and comfortable to operate.

We therefore hope that you will take time to drop us a line, telling us about your experiences with your Bang & Olufsen system. Anything which you consider important – positive or negative – may help us in our constant efforts to refine our products.

Thank you!

Please write to:

Customer information dept. 7240

Bang & Olufsen als

DK-7600 Struer

Denmark